

Boris Bezborodko

Was active in the French Resistance

Testimony of Boris Bezborodko deported to Auschwitz from the Montluc prison in Lyon on February 3, 1944, via Drancy convoy number 67. Only 26 of the 1214 deportees were alive in 1945.

My family was Lithuanian living in Chestochowa in a Polish area belonging to the Russians. We were ten children (four boys and six girls); I was the youngest. My father died leaving my mother with three unmarried daughters and I who was very young. Fortunately, my brother David, who was eight years older than me, had moved to France in the town of Saverne. He offered my mother to have me come and to take care of my education. He suggested that she get transit papers for me to cross Germany and then wait for the opportunity to accompany me to France. A journalist friend of his had to go to Warsaw for his work. He took me to France to the capital where one of my sisters had sent me. The trip was a real adventure: from Warsaw to Gdynia, from Gdynia to Berlin, from Berlin to Amsterdam where David's wife came to get me to take me to Saverne. The trip lasted 12 days and when my guide had to work, he left me in the hotel. That was how, at nine and a half, I found myself at my brothers in France.

I must admit to you that my nationality was never a problem and I remember very well what happened. I never had any papers, having come with just a German transit visa. I was considered a blank slate. My name in Yiddish is Berl, in Hebrew Dove, which means "bear". So, the day after I arrived at my brother's, I had to create a civil status. It was 1928 and, at that time, there was not too much anti-Semitism. Saverne was a small city and the day after my arrival, David took me by the hand and led me to the commissioner. He went right to the point and said, "My mother just sent me my youngest brother. We must get him papers." The commissioner asked what my name was. Bezborodko, David responded. As my brother had always been a Slavophile and spoke Russian, he added without hesitation "Boris". And so, Boris Bezborodko is born in early June 1928.

I benefited from the Nansen laws that applied to those without a country - Russians and Armenians. Much later in Paris I was called to receive papers for military service in the name of the French military class of 1938. In fact, on my military booklet, it was stipulated that at the end of my military service (there was a stamp above my name in small letters), I would receive a French identity card and become a full French citizen. If the war had not broken out in 1939, I would not have had a problem with my nationality or my papers. I was treated just like the French and the only restriction was that I could not travel freely. One could not leave the country. I realize that I benefited immensely from the Nansen passport.

I did, however, have a problem when I became a prisoner after the Nazi invasion of France. It was stipulated on my passport that I would receive complete French status after doing my military service. At the beginning of my captivity, I tried to rub out the "Nansen" seal on my identity card. It seemed to work, and no one could tell. In June, after the defense of the city of

Brest, (right in the middle of where the German army was), we were certainly an annoyance for the Germans. Since I understood nothing about politics and belonged to no group or organization with political affiliation, I was not able to understand the dangers I faced by being Jewish. There were rumors. I could probably have gotten on an English war vessel to join the Allies in England, but I didn't know how to take the step. My family was still in Paris and I was very young. After speaking with my co-soldiers, we went by truck toward the camp of Coetquidan.

There we were completely free. They gave us food. I don't remember who fed us, the French or the Germans. We waited for news. The telephone didn't work like it does now and the mail was irregular. Rumors flew from morning to night that we were to be replaced by others the next day. The Germans built barbed wire fences and we couldn't believe they were for us. It was said it was for those who didn't cooperate. When the fences were completed, we were transferred to Compiègne. Our job was to pick up all kinds of metal. The groups left in the morning and returned in the evening. Then I was sent to St. Just en Chaussée (Oise at the time). We were put up in the city hall. An old colonel of the Wehrmacht who had been in the First World War watched us and we were well treated. We did the same work we had done in Compiègne and we were fairly free to come and go. I was able to write to my cousin in Paris who came to visit me. He brought me a package with a pair of pants and a jacket. He said to me: "Maybe one day these will be of use." He spent the day with me and I can't remember if he gave me money. In the evening, he left.

Then at the end of the Fall season, my group was again sent to Compiègne. This time, things were not the same. There was barbed wire, and we could no longer leave. I was incorporated into the colonial infantry which was quite a story. My peers were career military men plus leaders who had already served for twenty-five years. We were united. There was no chance to escape in St. Chaussée plus I was used as an interpreter. I made several friends, one of whom had a newspaper/stationery store in Montreuil. His wife visited him regularly. I did not want to do them any harm. But as soon as I arrived at Compiègne, I warned my peers that I was planning to escape. I was waiting for the right moment. There were drivers that left every day with trucks, and they told me that the watchmen were not checking. They made a hand signal and let them go by. One evening, I said to a driver: "I have an errand in town. Will you take me in the morning and bring me back in the evening?" As soon as I arrived in town, I warned him that if I wasn't at the meeting time that evening, he shouldn't wait for me. I said my good-byes and went to the St. Just train station and with my heart beating fast, I took the train to Paris.

Thanks to the instructions given by a cousin, I was able to pass the demarcation line to meet my mother in Lyon. From that moment, a new life began for me. Our resources were meager, but we got by. I got in touch with the Abby Glasberg and I worked first in an office on the rue Sainte Catherine (where the Abby had his office) to help refugees. He was a Jew who converted to Catholicism and became a priest in a village near Lyons. In 1942, I went to the house that was designated to receive refugees coming from the camps of Gurs and Rivesaltes. He managed to get them liberated. We stayed until the police came. Were they Gestapo or not, I do not know. In the summer of 1943, I escaped. Among those liberated from the camps (there were Jews and

non-Jews, but they were interesting cases). There were Germans, Austrians (particularly political figures), and veterans from the Spanish Civil War. I particularly remember three people: a man named Morgenstern and his wife Maedi (both German) and a companion called Oxhorn. I later learned that Oxhorn would have been killed and Morgenstern would have become chief of police in Germany after the war.

Unable to get any help, I left and ran into the woods to hide. My papers, at this time, were under the name of George Bosquet, a French national, and I was known among the refugees by this name. I had never been registered as a Jew, not in Paris nor in the Free Zone. My military papers were well hidden. So, I left Lyons to work outside of Pau with the Abby Denis to help young people. My predecessor had left me the addresses and I had to visit them. I didn't stay there very long and by the end of 1943 I was once again in Lyon.

In early 1944, I was given the assignment to take money to a certain Joseph Fisher who oversaw the KKL for France. He was in charge of helping families in need. (The KKL, Karen Kayemeth Israel, was a Zionist organization that took care of buying land in Israel.) While crossing the Place Bellecour, I met a friend (accompanied by a young woman) who suggested we walk together. A "sinister" black car was going slowly. The car stopped and two people got out. We tried to run away but they caught us. Both of us were apprehended but the woman got away. My friend Roger Appel lived in Lyon and worked in that area. Our aggressors made us pull down our pants. Upon seeing that we were circumcised, they took us to the seat of the Gestapo on the avenue Berthelot. There we were taken to a room underground that was bright and had a bathtub. They tortured us to find out the names of Jews who had gold. They got nothing out of us. They locked us each in a cell until we were taken to the prison in Montluc. We stayed there for three weeks. No one knew the details of our arrest. The "milice" was responsible. Our papers were in order. Other than the fact that we were circumcised, they did not suspect us of anything.

We were then put on a train (ordinary cars but guarded by armed sentinels). I thought about escaping out of the window but my instincts of self-preservation cautioned me. Plus, we had no idea what was waiting for us in Germany. If I had suspected what was the fate of the deportees, I certainly would have done everything possible to remain in France. I thought it was risky to try to escape from the convoy. It didn't seem like a good solution. It is difficult to look back. For us, the Nazis were Nazis. We didn't trust them, but we had nothing precise. I repeat that I knew nothing of politics. As to the Germans and Austrians that I had met, they were more obsessed with obtaining good papers than sharing with us what they knew about the camps. It was essential to have good false papers and I had them. Unlike modern media, at the time there was no news.

I only remained in Drancy for three or four days. I arrived at Auschwitz February 6 and there it all began. It's all been said. I kept images in my mind of certain facts but when I speak with old survivor friends, I notice that we don't all have the same recollections. What struck one did not necessarily strike another. I am going to tell you an anecdote to let you know what "fate" is. A man about 50 borrowed 300 francs from Roger Appel and finally in January '44 he had enough

money to pay him back. He goes to the house of Roger Appel and falls into the trap. He finds himself at Montluc, then Drancy, then Auschwitz. After a terrible trip of several awful days, he (at the time of the "selection") is sent to the side of those considered able to work. But he sees from a distance that there are trucks to take some of them. He manages to get out of line and get into the truck. We never saw him again. He was gassed right away.

I don't remember the showers. I know that we undressed and put on the striped outfit of the deportees. After a few days, I met a young Polish deportee about fifteen who spoke Yiddish. I asked him where those were with whom we traveled. We were in the courtyard and one could see a chimney from which there was smoke night and day. He says: "There they are." I was incredulous and seeing that I could not really believe what he said, he lowered his pants to show me that he had been castrated. He had been to Revier where the doctors were doing medical experiments on human beings.

Several days later, they asked what our professions were. It was better to have manual or technical skills so that one could go to a "commando" where the work was less painful. Roger Appel had a relative who was a clock maker and so he said he was a "feinmechaniker" and I said I made stain glass windows. Toward the end of February, we were called to go outside of the camp to a factory (Metall Union) situated near Auschwitz. I was very lucky. It was a factory that was necessary for the Nazi war effort that worked night and day so we were as indispensable as machine. The factory was very modern. My friend, the young Polish fellow, had said to me "Now you are in a rest home, compared to what we knew before."

Upon reading many testimonies over the years, looking at photographs or newsreels from the time, I understand perfectly how lucky I was. By working in the factory (at the Union), we were all day at the factory, warm, and sheltered from beatings and brutalities of the SS and the "kapos". They needed us and so we were indispensable. Life was simple. In the morning, we left for work and in the evening we returned. We ate our ration of bread and soup (saving a little piece for the next morning) and we went to bed to go to work the next day. I think that through Sept 30, we had only six or seven days of rest.

One evening returning from work, the guards prevented us from returning to our "bloc" to get the bread and soup. We waited in the courtyard for a while without knowing what was happening. Then there was a "selection". The SS formed two lines, those who could return to their "bloc" and "others". I found myself among the "others", many of whom were workers in the factory. We were led to another building with a number of other deportees from other "blocs". Rumors were flying. We were supposed to be exchanged for German prisoners. But knowing what we did, we had no illusions. I didn't sleep all night. I knew very well that Germany had lost the war because in the morning of June 6, 1944, at the time of the roll call, word was that there was a landing of the Allies. One of the deportees had seen the SS reading the Volkischer Beobachter that spoke of it as a failure, but we knew that it could change the course of events. We were not completely cut off from the world.

The night of September 30 was frightening. I suffered with the thought of never seeing my family again and I asked myself how I could die without being a fool. If I had thought that way in June 1940 perhaps my fate would have been different. What could I do? I had to give up my life killing a German or protesting. I had no arms, I could not take a soldier's bayonet, and I devised plans. Nothing happened as planned. The next day, we heard an order. "Commando Union, assemble!" Late in the morning they called us back to work in the factory. Two steps away from death, we totally forget the fate of others. I saw no one around me. I only knew one thing; I was returning to work!

Those who were in front of their machines in the factory were like robots and could not work. When the director a member of the SS saw that work was not getting done, he left the camp to complain. And the members of the Commando Union were called to take their places again instead of being sent to the gas chamber. Back at the factory, we had to get back to our positions and there was to be a second "selection". There were about ten of us from which one or two were taken. At such a time, one only thinks about one thing. "It's not me, it's the other who is being taken." It is really an animal instinct that takes over. I could not rest until the door was closed behind the last "selected" man.

I now know that I owe my life to an old friend in the camp with whom I walked in the morning and in the evening. He was a printer and he was responsible for getting me to work in the factory. He had good relations with the guards and he convinced them that my work was indispensable. I didn't go through any other "selections" during these first months at Auschwitz.

Let me return to the story of the factory. I always thought that if we had been paid for our work, we would have earned quite a lot. We were part of the German production of armament. We received shelter during the day, but it is certain that we were worth something to the director of the factory. We cost the Nazis little (soup, bread, and coffee) and they earned five marks per day per deportee. The Nazis got rich. For us, the working conditions at the factory were good - there was no hard physical labor nor cruelty from the guards.

We worked for a factory that had been constructed for Occupied Russia in Zaporozje, on the South Front. It was producing only artillery detonators day and night. The factory, I learned later, was taken over after the counter-offensive of the Russians after the German defeat in Stalingrad. I later found a document that mentions a telephone call between a Nazi and a high-level Krupp employee during which it was said "The factory of the Union will be relocated in ten to twelve days to Auschwitz, the only place where it can be relocated." The factory was moved in December 1943. The director of the factory writes to Krupp that the OKH decided to give them the factory of Zappoporjie and they were to receive the precise description and the dimensions of the available space. Krupp had built a factory to make detonators. But the business was not completed and it was the Union at Torun that became at Auschwitz the Weicksel Metall union. Our production was autonomous. We started with raw material, and we made detonators by the thousands. There was every phase of construction.

I was very lucky even though I was Jewish. It was rare that a non-Jew was gassed. In the camps, religion was more important than nationality. That is why I believe that the construction of the Carmelites at Auschwitz is a crime because it commemorates the death of Polish Aryans while the majority of the victims were Jewish and Gypsies.

Boris Bezborodko

Resistant

Témoignage de Boris Bezborodko déporté à Auschwitz dans le convoi numéro 67 le 3 février 1944 venant de la prison Montluc via le camp de Drancy. En 1945, seuls 26 des 1214 déportés sont encore en vie.

Ma famille était Lithuanienne vivant à Czestochowa ville située dans une région polonaise appartenant à la Russie. Nous étions dix enfants (4 garçons et 6 filles) dont j'étais le cadet. Mon père mourut laissant ma mère avec trois filles non mariées et moi qui était encore très jeune. Heureusement mon frère David âgé de 8 ans de plus que moi avait immigré en France dans la ville de Saverne. Il proposa à ma mère de me prendre et de s'occuper de mon éducation. Il lui suggéra qu'elle m'obtienne des documents de transit pour traverser l'Allemagne et d'attendre une opportunité pour m'accompagner en France. Un de ses amis journalistes devait aller à Varsovie pour son travail. Il me prit en charge à Varsovie où l'une de mes sœurs m'avait envoyé. Le voyage fut une vraie aventure allant de Varsovie à Gdynia, de Gdynia à Berlin, de Berlin à Amsterdam où l'épouse de David vint me chercher pour m'amener à Saverne. Le voyage dura 12 jours et quand mon « accompagnateur » devait travailler, il me laissait à l'hôtel. C'est donc comment à neuf ans et demi, je me retrouvais en France chez mon frère.

Je dois admettre que ma nationalité ne fut jamais un problème et je me souviens parfaitement ce qui est arrivé : je n'ai jamais eu de papiers d'identité étant arrivé avec seulement un visa de transit allemand. J'étais considéré comme «étant nu comme un ver». Mon nom en Yiddish est Berl, en Hébreu Dove qui signifie «ours».

Donc le lendemain de mon arrivée chez mon frère, je devais me créer une identité civile. Nous étions en 1928 et à cette époque il n'y avait pas beaucoup d'antisémitisme. Saverne était une petite agglomération et le lendemain de mon arrivée, David me prit par la main et m'amena au commissariat. Il aborda directement la question et dit:«Ma mère vient juste de m'envoyer mon plus jeune frère. Nous devons lui obtenir des papiers». Le commissaire demanda quel était mon patronyme. Bezborodko répondit David. Comme mon frère a toujours été un slavophile et qu'il parlait le russe, il ajouta sans hésitation «Boris». Et donc Boris Bezborodko est né début juin 1928. J'ai bénéficié des lois Nansen qui s'appliquaient aux apatrides, Russes blancs et Arméniens; et bien plus tard à Paris je fus convoqué pour recevoir mon livret militaire comme tous les Français de la classe 1938. En fait sur mon livret militaire (il y avait un tampon en petites lettres au-dessus de mon nom) où il était stipulé qu'à la fin de mon service militaire, je

recevrai une carte d'identité française et deviendrai citoyen français. Si la guerre n'avait pas éclaté en 1939, je n'aurais eu aucun problème avec ma nationalité et mes papiers d'identité. J'étais traité comme les Français à cause de la loi passée par la Chambre des Députés concernant les «protégés Nansen». La seule restriction était que je ne pouvais pas voyager librement. Je ne pouvais pas quitter le pays. J'ai alors réalisé que c'était très avantageux d'avoir un passeport Nansen.

J'ai eu néanmoins un problème quand je fus fait prisonnier après l'invasion des Nazis en France. Il était stipulé sur mon passeport que je recevrai la nationalité française après avoir terminé mon service militaire. Au début de ma captivité, j'ai essayé d'effacer le tampon «Nansen» sur ma carte d'identité. Cela sembla marcher et personne ne pouvait le voir. Puisque je ne comprenais rien à la politique et n'appartenais à aucun groupe ou organisation politique, je n'étais pas capable de comprendre les dangers d'être Juif. Des rumeurs circulaient. J'aurais probablement pu embarquer sur un navire de guerre anglais pour rejoindre les Alliés en Angleterre, mais je ne savais pas comment m'y prendre. Ma famille demeurait encore à Paris et j'étais très jeune. Après en avoir discuté avec mes camarades militaires, nous allâmes en camion au camp de Coequadam.

Là-bas nous étions complètement libres. Ils nous donnèrent à manger. Je ne me souviens pas qui nous nourrissait, les Français ou les Allemands. Nous attendions des informations. Le téléphone ne fonctionnait pas comme aujourd'hui et le service du courrier était très irrégulier. Des rumeurs circulaient du matin au soir disant que nous allions être remplacés par d'autres le lendemain. Les Allemands construisirent des clôtures en fils de fer barbelés et nous ne pouvions pas nous imaginer que c'étaient pour nous. On racontait que c'étaient pour ceux qui ne voulaient pas coopérer. Quand les clôtures furent installées, nous fumes transférés à Compiègne. C'était un «Frontstalag».

Notre travail consistait à ramasser toute sorte de métaux. Les groupes partaient le matin et rentraient le soir. Puis je fus envoyé à Saint Just en Chaussée (dans l'Oise à l'époque). On nous installa à la mairie. Un vieux colonel de la Wehrmacht qui avait participé à la 1ère guerre mondiale nous surveillait et nous étions réellement bien traités. Nous faisons le même travail qu'à Compiègne et nous étions relativement libres d'aller et venir. J'écrivis à mon cousin Parisien qui vint me visiter. Il m'apporta un paquet contenant une paire de jeans et une veste. Il me dit:» peut être qu'un jour ces vêtements te seront utiles». Il passa la journée avec moi mais je ne me souviens plus s'il me donna de l'argent. Le soir, il repartit. Puis à la fin de l'automne, mon groupe fut renvoyé à Compiègne. Cette fois-ci les choses n'étaient plus les mêmes. Il y avait des fils de fer barbelés et nous ne pouvions plus sortir. J'avais été incorporé dans l'infanterie coloniale qui par elle-même était toute autre une histoire. Mes camarades étaient des militaires de carrière et nos chefs avaient une ancienneté de vingt-cinq ans. Il n'y avait aucune possibilité de s'échapper à St. Just en Chaussée et en plus on m'utilisait comme interprète. Je me fis un certain nombre d'amis dont l'un tenait une papeterie à Montreuil. Sa femme venait le visiter régulièrement. Je ne voulais pas leur causer du tort, mais dès que nous fumes revenus à Compiègne, je prévins mes compagnons que j'avais l'intention de m'échapper. J'attendais le bon moment. Il y avait des chauffeurs de camion qui sortaient quotidiennement

du camp et ils me dirent que les gardes ne vérifiaient rien. Ils faisaient un signe de la main et les laissaient passer. Un soir je dis à un chauffeur » j'ai une course à faire en ville. Seriez-vous d'accord pour m'y emmener le matin et me ramener ici le soir?» Dès que je fus arrivé en ville, je le prévins que si je n'étais à l'heure pour notre rendez-vous du soir, il ne devait pas m'attendre. Je lui dis au revoir, allais à la gare de St Just et avec mon cœur qui battait vite, je pris le train pour Paris.

Grace aux conseils donnés par un cousin, je pus passer la ligne de démarcation et retrouver ma mère à Lyon. A partir de cet instant une nouvelle vie débuta pour moi. Nos ressources étaient faibles mais nous arrivions à survivre. Je pris contact avec l'Abbé Glasberg et commençais à travailler dans ses bureaux de la rue sainte Catherine pour aider les réfugiés. L'Abbé était d'origine juive, s'était converti au Catholicisme, avait été ordonné prêtre et avait servi dans un village près de Lyon. En 1942, je fus envoyé dans une maison qui avait été agréée pour recevoir des réfugiés provenant des camps de Gurs et de Rivesaltes. L'abbé avait réussi à les faire libérer. Nous y sommes restés jusqu'à l'arrivée de la police. Étaient-ils de la Gestapo ou pas, je ne le sais pas. En juillet 1943, je m'échappais. Parmi ceux libérés des camps il y avait des Juifs et des non Juifs (tous des cas intéressants). Il y avait aussi des Allemands, des Autrichiens (surtout des politiques) et des vétérans de la guerre civile d'Espagne. Je me souviens particulièrement de trois personnes: un homme nommé Morgenstern et sa femme Maedi tous les deux Allemands et leur compagnon qui s'appelait Oxhorn. J'appris plus tard qu'Oxhorn aurait été tué et que Morgenstern serait devenu chef de police en Allemagne après la guerre. Incapable d'obtenir de l'aide, je couru me cacher dans les bois. Mes papiers d'identité à l'époque portaient le nom de George Bosquet un citoyen français et j'étais connu sous ce nom par les réfugiés. Je n'avais jamais été enregistré comme Juif ni à Paris ni en zone libre. Mes papiers militaires étaient bien cachés. J'ai donc quitté Lyon pour aller travailler dans les environs de Pau avec l'Abbé Denis pour aider des jeunes. Mon prédécesseur m'avait laissé leur adresse et je devais leur rendre visite. Je ne suis pas resté très longtemps à Pau et à la fin de 1943, j'étais de retour à Lyon. Au début de 1944, on me demanda d'apporter de l'argent à un certain Joseph Fisher qui était en charge du KKL pour la France. Il s'occupait de familles qui avaient besoin d'aide. Le KKL, Karen Kayemeth Israël, était une organisation Sioniste qui achetait des terres en Israël. En traversant la place Bellecourt, je rencontrai un ami (accompagné d'une jeune femme) qui suggéra que nous marchions ensemble. Une voiture noire (sinistre) roulait lentement. La voiture s'arrêta et deux personnes en sortirent. Nous tentâmes de nous éloigner en courant mais ils nous rattrapèrent. Nous fumions arrêtés tous les deux mais la jeune femme pu s'échapper. Mon ami Roger Appel habitait à Lyon et travaillait dans le quartier. Nos agresseurs nous ont forcés à baisser nos pantalons. Voyant que nous étions circoncis, ils nous emmenèrent au siège de la Gestapo avenue Berthelot. On nous emmena dans une salle de la cave bien éclairée et comportant une baignoire. Ils nous torturèrent pour obtenir le nom de Juifs qui possédaient de l'or. Ils n'obtinrent rien de nous. Ensuite, ils nous enfermèrent chacun dans une cellule jusqu'à ce qu'on nous transfère à la prison de Montluc. Nous y restèrent trois semaines. Personne ne connaissait les détails de notre arrestation. La milice en était responsable. Nos papiers étaient en ordre. Autre que le fait que nous étions circoncis, ils ne nous soupçonnaient de rien d'autre. Puis nous fumes mis dans un train composé de wagons ordinaires gardés par des sentinelles armées. J'ai envisagé de m'échapper par la fenêtre mais

mon instinct de conservation m'en empêcha. De plus nous n'avions aucune idée de ce qui nous attendait en Allemagne. Si j'avais soupçonné le destin des déportés, il est certain que j'aurais tout fait pour rester en France. Je pensais que c'était risqué de tenter de m'échapper du convoi. Cela ne me semblait pas le bon choix. C'est difficile de regarder en arrière. Pour nous les Nazis étaient des Nazis. On ne leur faisait pas confiance mais nous n'avions rien de précis. Je répète que je ne connaissais rien à la politique. En ce qui concerne les Allemands et les Autrichiens que j'avais rencontrés, ils étaient plus intéressés à obtenir des papiers d'identité de qualité que de partager avec nous ce qu'ils connaissaient des camps. Ils leur étaient essentiels d'avoir de faux papiers de bonne qualité et je les avais. A la différence des medias modernes, on n'avait pas d'informations.

Je restais à Drancy que trois ou quatre jours. J'arrivais à Auschwitz le 6 février et c'est là que tout commença. Tout a déjà été raconté. Je garde des images dans ma tête mais quand j'en parle avec des anciens déportés amis, je m'aperçois que nous n'avons pas tous les mêmes souvenirs. Ce qui a frappé l'un n'a pas forcément frappé l'autre. Je vais vous raconter une anecdote qui vous fera comprendre ce qu'est le «destin». Un homme d'environ 50 ans emprunta 300 francs à mon ami Roger Appel et finalement en janvier 1944 il avait assez d'argent pour le rembourser. Il se rend à la maison de Roger Appel et tombe dans une «souricière». Il se retrouve à Montluc puis à Drancy et finalement à Auschwitz. Après un voyage difficile de plusieurs jours, au moment de la «sélection» il est regroupé avec ceux qui ont été jugés capables de travailler. Mais il aperçoit au loin des camions pour emmener certains d'entre eux. Il arrive à s'extraire de son groupe et à monter dans l'un des camions. Pas besoin de vous dire que nous ne l'avons jamais revu. Il a été immédiatement gazé.

Je ne souviens pas des douches. Je sais que nous nous déshabillâmes et mirent les costumes rayés des déportés. Au bout de quelques jours, je rencontrais un jeune déporté polonais âgé d'environ quinze ans qui parlait Yiddish. Je lui demandais où étaient passés ceux avec qui nous avions voyagés. Nous étions dans la cour et l'on pouvait voir une cheminée qui fumait jour et nuit. Il me dit: «ils sont là-bas». J'étais incrédule et voyant que je n'arrivais pas à le croire, il baissa son pantalon pour me montrer qu'il avait été castré. Il avait séjourné à Revier où les médecins faisaient des expériences médicales sur des êtres humains.

Plusieurs jours plus tard, ils nous demandèrent quelle était notre profession. Il valait mieux posséder des compétences manuelles ou techniques pour être affecté à un «commando» où le travail était moins pénible. Roger Appel avait un membre de sa famille qui était horloger et il répondit qu'il était un «feinmechaniker» et moi je déclarais que je fabriquais des vitraux. Vers la fin du mois de février, nous furent amenés à sortir du camp pour aller dans une usine (Metall Union) située près d'Auschwitz. J'ai eu de la chance. C'était une usine essentielle à l'effort de guerre des Nazis travaillant nuit et jour et donc nous étions aussi indispensables que les machines. L'usine était bien équipée et très moderne. Mon ami, le jeune Polonais, m'avait dit «maintenant nous sommes dans une maison de repos comparé à ce que nous connaissions avant».

Après avoir lu au cours de ces dernières années de nombreux témoignages, avoir regardé des photos ou des films d'actualité sur cette période, je comprends parfaitement combien j'avais eu de la chance. En travaillant à l'usine Union, nous étions toute la journée au chaud dans l'usine et protégés des raclés et des brutalités des SS et des «kapos». Ils avaient besoin de nous et nous étions donc indispensables. La vie était simple. Le matin nous partions travailler et le soir nous rentrions. Nous mangions nos rations de pain et de soupe (gardant un petit morceau pour le lendemain matin) et nous allions nous coucher pour être prêt pour aller travailler le lendemain matin. Je pense que jusqu'au 30 septembre, nous n'eûmes que six ou sept jours de repos. Un soir en revenant du travail, les gardes nous empêchèrent de retourner à notre «bloc» pour recevoir le pain et la soupe des mains des «Stubendienst». Nous attendions dans la cour sans savoir ce qui nous arrivait.

Puis il y eut une «sélection». Les SS formèrent deux files, ceux qui pouvaient retourner à leur «bloc» et les «autres». Je me retrouvais parmi les «autres» où se trouvaient de nombreux ouvriers de l'usine. On nous emmena dans un autre bâtiment avec de nombreux autres déportés d'autres «blocs». Les rumeurs allaient dans tous les sens. Nous étions supposés être échangés contre des prisonniers allemands. Mais sachant ce que nous savions, nous n'avions aucunes illusions. Je ne dormis pas de toute la nuit. Je savais très bien que l'Allemagne avait perdu la guerre parce qu'au matin du 6 juin 1944, au moment de l'appel, la rumeur circulait d'un débarquement des Alliés. Un des déportés avait vu un SS lire le Volkischer Beobachter qui parlait de son échec mais nous savions que cela pouvait changer le cours des événements. Nous n'étions pas entièrement coupés du monde.

La nuit du 30 septembre fut affreuse. Je souffrais en pensant que je ne pourrai jamais revoir ma famille et me demandais comment je pouvais mourir sans paraître être un imbécile. Si j'avais pensé de cette façon en juin 1940 peut être que mon destin aurait été différent. Que pouvais-je faire? Je devais donner ma vie en tuant un Allemand ou en protestant. Je n'avais pas d'armes, je ne pouvais pas prendre la baïonnette d'un soldat et j'imaginai toutes sortes de plans. Rien n'arriva comme prévu. Le lendemain, nous entendîmes l'ordre » Commando Union, rassemblez-vous». Tard dans la matinée, ils nous ramenèrent travailler à l'usine. Deux pas éloignés de la mort, nous oubliâmes le sort des autres. Je n'ai remarqué personne autour de moi; je retournais travailler!

Ceux d'entre nous qui étaient devant leur machine (dans l'usine) étaient comme des robots et ne pouvaient pas travailler. Quand le directeur (un membre des SS) s'aperçut que le travail n'avancait pas, il quitta le camp pour aller se plaindre. Et les membres du Commando Union furent appelés pour reprendre leur place au lieu d'être envoyés aux chambres à gaz. De retour à l'usine nous avons dû reprendre nos postes et une seconde sélection était prévue. IL y avait environ une dizaine d'entre nous duquel un ou deux furent choisis. A ce moment, on ne pense qu'à une seule chose. «Ce n'est pas moi, c'est l'autre qui est choisi». C'est en réalité l'instinct animal qui prime. Je n'ai pas pu respirer jusqu'à ce que la porte soit fermée derrière le dernier «sélectionné».

Je sais maintenant que je dois ma survie à un vieil ami du camp avec qui je marchais le matin et le soir. C'était un imprimeur et il était responsable de me conduire au travail à l'usine. Il avait de bonnes relations avec les gardes et il les convainquit que mon travail était indispensable. Je ne suis pas passé à travers d'autres sélections durant ces premiers mois à Auschwitz. Laissez-moi revenir sur l'histoire de l'usine. J'ai toujours pensé que si nous avions été payés pour notre travail, nous aurions gagné beaucoup d'argent. Nous faisons partie du système de production d'armes allemand. Nous étions nourris et logés mais il est certain que nous représentions une valeur pour le directeur de l'usine. Nous ne coutions presque rien aux Nazis (de la soupe, du pain et du café) et ils gagnaient cinq marks par jour et par déporté. Les Nazis se sont enrichis. Pour nous, les conditions de travail à l'usine étaient bonnes. Il n'y avait pas de travaux physiques pénibles ni d'actes de cruauté de la part des gardes.

On travaillait pour une usine qui fut construite à Zaporojie pour la Russie Occupée sur le Front Sud. Elle travaillait jour et nuit à la production de détonateurs de bombes. L'usine, je l'appris plus tard, avait été reprise après la Contre-Offensive Russe qui suivit la défaite des Allemands à Stalingrad. J'ai découvert plus tard un document qui mentionnait un appel téléphonique entre un Nazi et un haut dirigeant de Krupp où il fut dit « L'usine d'Union sera relocalisée dans dix ou douze jours à Auschwitz, le seul endroit où elle peut être relocalisée ». L'usine fut déplacée en décembre 1943. Le directeur de l'usine écrivit à Krupp qu'OKH avait décidé de leur donner l'usine de Zappoporje et qu'il allait recevoir la description précise et les dimensions de l'espace disponible. Krupp avait construit une usine pour fabriquer des détonateurs. Mais l'affaire n'avait pas été conclue et c'était l'Union à Torun qui est devenue à Auschwitz la Weicksel Metall Union. Mais, j'appris cela après la guerre. Notre production était autonome. Nous commençons avec des matières premières et fabriquons des détonateurs par milliers. Il y avait toutes les étapes de la construction. Et donc je fus très chanceux en dépit du fait que j'étais Juif. Il était rare qu'un non Juif fût gazé. Dans le camp la religion était plus importante que la nationalité. C'est pourquoi je pense que la construction d'un monastère de Carmélites à Auschwitz constitue un crime car elle commémore la mort de Polonais Aryens tandis que la majorité des victimes était des Juifs et des Gypsies.

Des dossiers du Mémorial de la Shoah–Paris

Boris BEZBORODKO né le 22/12/1918 à CZESTOCHOWA (POLOGNE)

Déporté par convoi n° 67 du 03/02/1944 de DRANCY pour AUSCHWITZ, rescapé

Résistant

Ce convoi comprenait 1214 déportés. Seuls 26 restaient en vie en 1945.

J'ai quitté la POLOGNE pour rejoindre mon frère DAVID qui vivait en France. Arrivé à SAVERNE, j'ai 9 ans et aucun papier d'identité. Muni de faux-papiers, je bénéficie des lois dites NANSEN.

Recensé par l'armée française, nous rejoignons le camp breton de COETQUIDAN. Puis transfert au camp de travail de COMPIEGNE. Je réussis à m'évader et rejoindre PARIS. Je rejoins l'équipe de l'abbé GLASBERG et en 1942 je prends la direction d'une maison d'accueil destinée à recevoir les réfugiés venant de GURS et RIVESALTES. Mes papiers sont au nom de George BOUSQUET. Je fais partie de la «6^{ème}» activité clandestine des EIF. Retour à LYON, arrêté par la Milice et conduit à la prison de MONTLUC où je reste 3 semaines après avoir subi l'épreuve de la baignoire. DRANCY puis AUSCHWITZ le 06/02/1944, affecté au bloc 11 pendant 3 semaines. Fin février nous travaillons pour l'usine METALL UNION. Nous devenons indispensables à l'effort de guerre, nous coûtions bien peu de choses aux nazis. Je me suis révolté après- guerre au sujet du Carmel qui devait être édifié sur le camp d'AUSCHWITZ pour commémorer la mort des aryens polonais alors que la majorité des victimes étaient des Juifs et des Tziganes.